



Sitio Superfund San Gabriel Valley Área 1

Unidad operable en South El Monte

noviembre 2012

INSTALACIÓN DE POZOS PARA EL CONTROL DE AGUAS SUBTERRÁNEAS

Los contratistas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA por sus siglas en inglés) instalarán una red de pozos para el control de aguas subterráneas en El Monte, South El Monte y Rosemead como parte sus esfuerzos por investigar y eliminar la contaminación del agua subterránea.

¿QUÉ?:

Perforación y construcción de pozos para el control del agua subterránea de hasta 500 pies de profundidad

HORARIO DE TRABAJO:

Normalmente de lunes a viernes, 7 AM a 5 PM

¿CUÁNTO TIEMPO?:

Trabajos pesados de construcción durante 4 a 6 días en cada lugar, seguido por actividad más limitada durante 2 a 4 días adicionales

¿DÓNDE?:

En la figura 2 se indican las ubicaciones planificadas

¿POR QUÉ?:

Con el objeto de recolectar la información que la EPA necesita para eliminar la contaminación del agua subterránea en el Sitio Superfund San Gabriel Valley Área 1

¿QUIÉN?:

Contratistas privados que trabajan bajo la EPA



Figura 1: *Equipo típico para la instalación de pozos*

Se usarán cobijas que reducen el ruido en las zonas de perforación residenciales, pero la perforación de pozos puede ser ruidosa y es posible que se redirigirá temporalmente el tráfico. Nos esforzaremos por reducir el impacto sobre los residentes y negocios cercanos.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN PONGASE EN CONTACTO CON:

Viola K. Cooper

Coordinadora de Participación Comunitaria de la EPA
(415) 972-3243
cooper.viola@epa.gov

Rachelle Thompson

Gerente de Proyecto de la EPA
(415) 972-3962
thompson.rachelle@epa.gov

SE PUEDE OBTENER MÁS INFORMACIÓN EN EL SITIO WEB: <http://www.epa.gov/region9/SouthElMonte>



Sitio Superfund San Gabriel Valley Área 1

Unidad operable en South El Monte

noviembre 2012

ANTECEDENTES:

La EPA ha incluido en su lista de prioridades nacionales cuatro áreas de contaminación del agua subterránea en el Valle de San Gabriel. El proyecto de limpieza de El Monte de South El Monte (unidad operable) forma parte del Sitio Superfund San Gabriel Valley Área 1 e incluye agua subterránea contaminada debajo de las ciudades de South El Monte, El Monte y Rosemead. La contaminación se debe a décadas de manejo deficiente de productos químicos y malas prácticas de desecho por parte de cientos de instalaciones industriales. Los contaminantes principales en el agua subterránea del sitio son tetracloroetileno (PCE) y tricloroetileno (TCE), ambos disolventes industriales; 1,4-dioxano, utilizado como estabilizador en disolventes industriales clorados; y perclorato utilizado en la producción de fuegos artificiales y combustible para cohetes. La solución en curso de la EPA incluye extraer y tratar el agua subterránea contaminada. Los nuevos pozos de control ayudarán a la EPA a investigar la extensión de la contaminación y a evaluar la eficiencia de la solución existente.

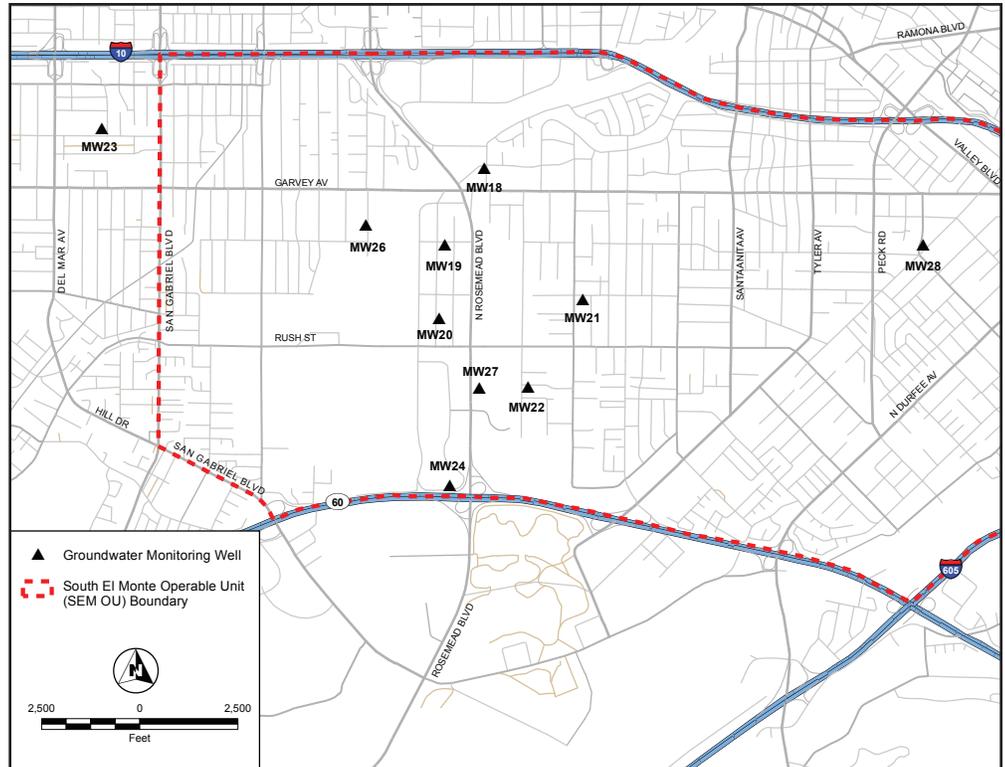


Figura 2: Ubicaciones de los pozos de control planeados

El agua subterránea es una fuente importante de agua potable para los residentes y negocios del Valle de San Gabriel. Los servicios públicos de agua continúan extrayendo agua de áreas limpias y en las ubicaciones afectadas por contaminación se han instalado equipo de tratamiento de agua para eliminar los contaminantes.

¿Qué es el Superfund?

Es un programa ambiental establecido en 1980 para abordar sitios abandonados de desechos peligrosos. El proceso incluye los pasos necesarios para evaluar los sitios, incluirlos en la lista de prioridades nacionales, y establecer e implementar planes de limpieza. Para cumplir con esta misión, la EPA trabaja constantemente con la comunidad, partidos potencialmente responsables (PRP), científicos, investigadores, contratistas y autoridades estatales, locales, tribales y federales. Si desea obtener más información sobre el Programa Superfund visite <http://www.epa.gov/superfund/spanish>

Para obtener más información, visite el sitio web de la EPA sobre el Sitio del Programa Superfund en el Área 1 del Valle de San Gabriel



<http://www.epa.gov/region9/SouthElMonte>

